

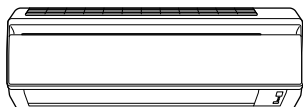
**DAIKIN**

**INVERTER**

*Siesta*®

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# **Betriebsanleitung**



MODELLE ATX20J2V1B

ATX25J2V1B

ATX35J2V1B

ATX20J3V1B

ATX25J3V1B

ATX35J3V1B



# INHALT

## VOR DEM BETRIEB SORGFÄLTIG LESEN

---

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Sicherheitshinweise .....            | 2 |
| Bezeichnung der Komponenten .....    | 5 |
| Vorbereitungen vor dem Betrieb ..... | 8 |

## BETRIEB

---

|  |    |
|--|----|
| AUTO · ENTFEUCHTEN · KÜHLEN ·<br>HEIZEN · LÜFTER ..... | 11 |
| Einstellung der Luftstromrichtung .....                | 13 |
| HOCHLEISTUNGSBETRIEB .....                             | 15 |
| ECONO-Betrieb .....                                    | 16 |
| TIMER-Betrieb .....                                    | 17 |

## PFLEGE

---

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Pflege und Reinigung ..... | 19 |
|----------------------------|----|

## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

---

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Fehlerdiagnose und -behebung ..... | 22 |
|------------------------------------|----|

# Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie dieses Handbuch für den Bediener gut zugänglich auf.
- Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen.
- Aus Sicherheitsgründen muss sich der Bediener die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen.
- In diesem Handbuch sind die Sicherheitshinweise in **WARNUNG** und **VORSICHT** unterteilt. Beachten Sie unbedingt alle unten stehenden Sicherheitshinweise, die einen sicheren Gerätebetrieb sicherstellen.



## WARNUNG

Wenn Sie diese Anweisungen nicht genau befolgen, kann das Gerät Sachschäden, Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge verursachen.



## VORSICHT

Wenn Sie diese Anweisungen nicht genau befolgen, kann das Gerät geringe bis mittlere Sachschäden oder Verletzungen verursachen.



Verboten.



Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.



Berühren Sie weder die Klimaanlage noch die Fernbedienung mit feuchten Händen.





Die Anweisungen müssen unbedingt befolgt werden.



Die Klimaanlage (einschließlich Fernbedienung) darf niemals nass werden.



## WARNUNG

- Um Brand, Explosionen oder Verletzungen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht, wenn schädliche (z. B. entflammbare oder korrosive) Gase in der Nähe des Geräts erkannt werden. 
- Sie können Ihre Gesundheit schädigen, wenn Sie Ihren Körper über einen längeren Zeitraum dem direkten Geräteluftstrom (Luftzug) aussetzen.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass oder -einlass! Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren, umzusetzen, zu verändern oder neu zu installieren. Fehlerhaft ausgeführte Arbeiten führen zu elektrischen Schlägen, Brand usw. Wenden Sie sich bei allen Fragen und Informationen bezüglich einer Reparatur oder Neuinstallation an Ihren Daikin-Händler.
- Das in der Klimaanlage verwendete Kältemittel ist ein sicheres Kältemittel. Falls aus bestimmten Gründen Kältemittel in den Raum austritt, was im Normalfall ausgeschlossen werden kann, dann müssen Sie sicherstellen, dass das Kältemittel keinen Kontakt zu offenen Flammen erhalten kann (z. B. von Gas- und Kerosinkochern oder Gasöfen). 
- Wenn die Klimaanlage nicht ordnungsgemäß kühlt (bzw. heizt), dann müssen Sie Ihren Händler informieren, da ein Kältemittelleck vorhanden sein kann. Überprüfen Sie bei Reparaturen, die mit einem Nachfüllen von Kältemittel verbunden sind, den Umfang der Reparaturarbeiten mit unseren Service-Mitarbeitern.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Fehlerhaft ausgeführte Arbeiten können zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Brand führen. Wenden Sie sich für die Ausführung von Installationsarbeiten an Ihren Händler oder an einen qualifizierten Techniker.
- Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder gar Feuer entdecken, dann müssen Sie den Anlagenbetrieb unterbrechen und den Hauptschalter abschalten, um Stromschlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

- Je nach Betriebsumgebung muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert werden. Wurde kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, können Stromschläge oder Brand entstehen.
- Die Klimaanlage muss elektrisch geerdet werden. Eine unvollständige Erdung kann zu Stromschlägen führen. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an eine Gas- oder Wasserleitung, an einen Blitzableiter oder an ein Telefon-Erdungskabel an.



## VORSICHT

- Um eine Verschlechterung der Qualität zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht für das Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Nahrung, Pflanzen, Tieren oder Kunstarbeiten.
- Setzen Sie Kleinkinder, Pflanzen oder Tiere niemals direkt dem Luftstrom aus.
- Stellen Sie keine Geräte, die offene Flammen erzeugen, an Orten, die dem Luftzug vom Gerät ausgesetzt sind, oder unter der Inneneinheit ab. Dies kann zu einer unvollständigen Verbrennung oder zu einer Deformation der Einheit aufgrund der Wärmeentwicklung führen.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und -auslassöffnungen nicht blockiert werden. Eine Beeinträchtigung des Luftstroms kann zu unzureichender Leistung oder Störungen führen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Außengerät. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen und nicht den Lüfterschutz entfernen.
- Legen Sie keine Gegenstände unter dem Innen- oder Außengerät ab, die vor Feuchtigkeit bewahrt werden müssen. Unter bestimmten Umständen kann in der Luft enthaltene Feuchtigkeit kondensieren und abtropfen.
- Überprüfen Sie nach längerem Gebrauch den Geräteständer und die Befestigungen auf Beschädigungen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie weder den Lufteinlass noch die Alurippen des Geräts berühren.
- Das Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nur unter Aufsicht bedient werden.
- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.



- Um Sauerstoffmangel zu vermeiden, lüften Sie den Raum ausreichend, wenn Geräte mit einem Brenner gleichzeitig mit dem Klimagerät verwendet werden.
- Zum Reinigen der Klimaanlage müssen Sie den Betrieb unterbrechen und den Hauptschalter ausschalten bzw. den Netzstecker abziehen.
- Schließen Sie niemals die Klimaanlage an eine andere als die spezifizierte Spannungsversorgung an, da dies zu Störungen oder gar Brand führen kann.
- Verlegen Sie den Ablaufschlauch so, dass ein problemloser Ablauf gewährleistet ist. Ein mangelhafter Ablauf kann zu Wasserschäden am Gebäude, an den Möbeln etc. führen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Außengerätes auf, und achten Sie darauf, dass sich keine Blätter oder sonstiger Unrat im Umfeld des Gerätes ansammeln. Blätter bedeuten eine Brutstätte für Kleintiere, die in das Gerät eindringen können. Wenn sie einmal in der Einheit sind, können solche Tiere durch den Kontakt mit Elektroteilen Funktionsstörungen, Rauch oder Brand verursachen.



- Bedienen Sie niemals die Klimaanlage mit nassen Händen.



- Spülen Sie nicht das Innengerät zum Reinigen mit Wasser ab, sondern wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände wie etwa Wasserkessel oder Ähnliches auf der Geräteoberseite ab. Dadurch kann Wasser in das Gerät eindringen, dabei die elektrische Isolierung aufheben und einen Stromschlag verursachen.



### **Installationsort.**

- Soll das Gerät an einem der folgenden Orte installiert werden, bitten Sie zuvor Ihren Händler um Rat:
  - Ölige Umgebungen oder Orte, an denen Dampf- oder Rußbildung auftritt.
  - Salzhaltige Umgebungen wie etwa in Küstengebieten.
  - Orte, an denen Schwefelgase auftreten, etwa an heißen Quellen.
  - Orte, an denen Schnee das Außengerät blockieren kann.

Das Kondenswasser vom Außengerät muss an einen Ort mit gutem Ablauf abgeleitet werden.

### **Belästigung Ihrer Nachbarn durch Betriebsgeräusche vermeiden.**

- Wählen Sie für die Installation einen wie unten beschriebenen Ort aus.
  - Ein Ort, der eine ausreichende Tragfähigkeit aufweist, um das Gewicht des Geräts zu tragen, und der nicht die Betriebsgeräusche oder die Vibrationen des Geräts verstärkt.
  - Ein Ort, an dem die vom Außengerät abgegebene Luft oder die Betriebsgeräte nicht die Nachbarn stören.

### **Elektroarbeiten.**

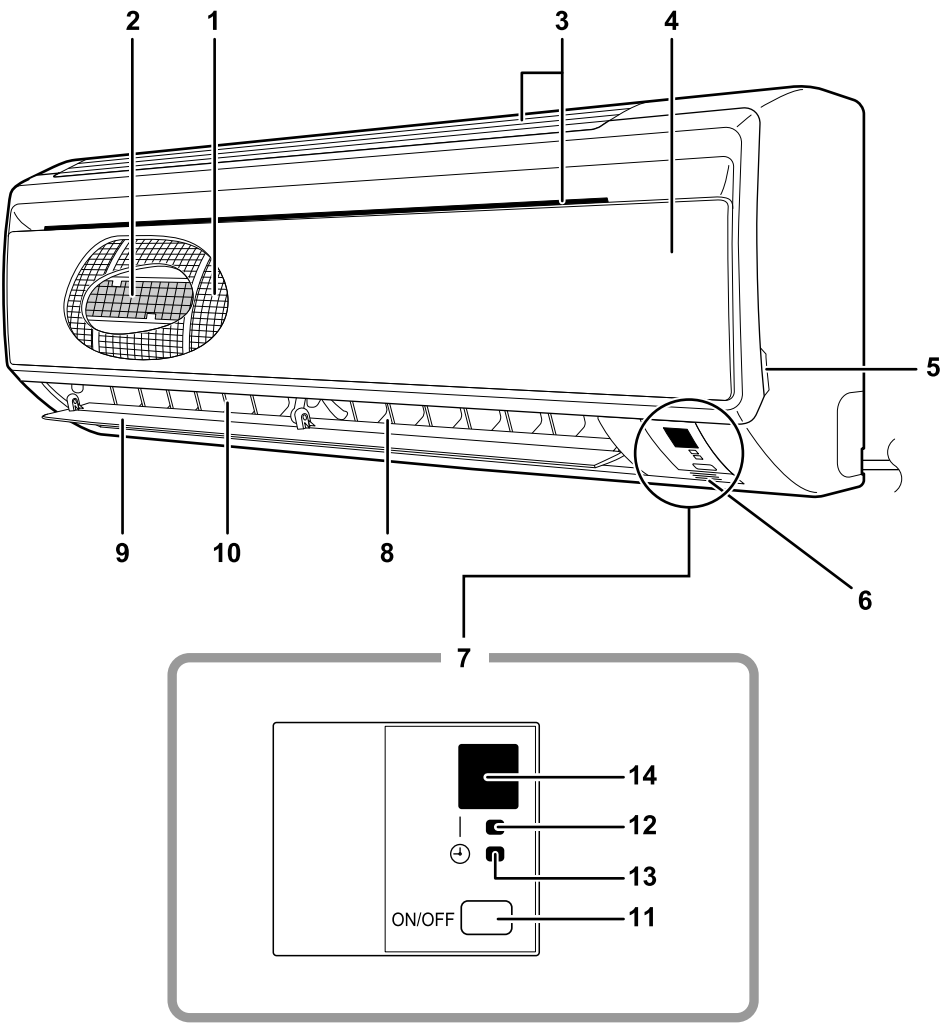
- Verwenden Sie für die Stromversorgung einen separaten, ausschließlich für die Klimaanlage vorgesehenen Stromversorgungsstromkreislauf.

### **Umpositionierung des Systems.**

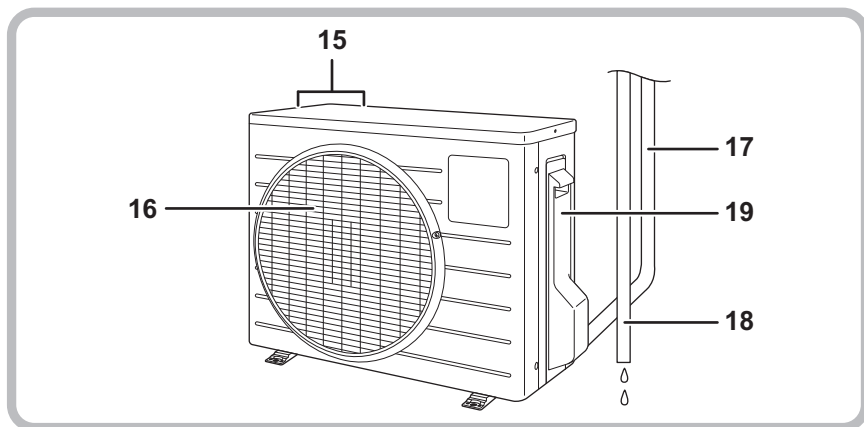
- Das Umpositionieren der Klimaanlage erfordert spezielle Kenntnisse und Fertigkeiten. Wenden Sie sich an Ihren Händler, falls die Klimaanlage z. B. bei einem Umzug oder bei einem Umbau umpositioniert werden muss.

# Bezeichnung der Komponenten

## ■ Innengerät



## ■ Außengerät



## ■ Innengerät

1. Luftfilter
2. Photokatalytischer Titan-Apatit Luftreinigungsfilter:
  - Diese Luftfilter sind an der Innenseite der Luftfilter befestigt.
3. Lufteinlass
4. Frontblende
5. Blendenlasche
6. Raumtemperaturfühler:
  - Dieser Fühler erfasst die rund um das Gerät vorhandene Lufttemperatur.
7. Anzeige
8. Luftauslass
9. Horizontaler Flügel (Klappe): (Seite 13.)
10. Vertikale Flügel (Lamellen):
  - Die Lamellen befinden sich innen im Luftauslass. (Seite 13.)
11. EIN/AUS-Schalter des Innengeräts: (Seite 11.)
  - Drücken Sie einmalig diesen Schalter, um den Betrieb zu starten.

Drücken Sie den Schalter erneut, um den Betrieb zu stoppen.

- Folgende Tabelle enthält die unterschiedlichen Betriebsmodi.

| Modus | Temperatur-einstellung | Luft-stromrate |
|-------|------------------------|----------------|
| AUTO  | 25°C                   | AUTO           |

- Dieser Schalter kann verwendet werden, wenn keine Fernbedienung vorhanden ist.

### 12. Betriebslampe (grün)

### 13. TIMER-Anzeige (gelb): (Seite 17.)

### 14. Signalempfänger:

- Er empfängt die Signale von der Fernbedienung.
- Wenn das Gerät ein Signal empfängt, ertönt ein kurzer Piepton.
  - Betriebsstart ..... zweifacher Piepton
  - Änderung von Einstellungen ..... einfacher Piepton
  - Betriebsstopp ..... langer Piepton

## ■ Außengerät

15. Lufteinlass: (Rückseite und Geräteseite)
16. Luftauslass
17. Kältemittelleitungen und Verbindungskabel zwischen den Geräten

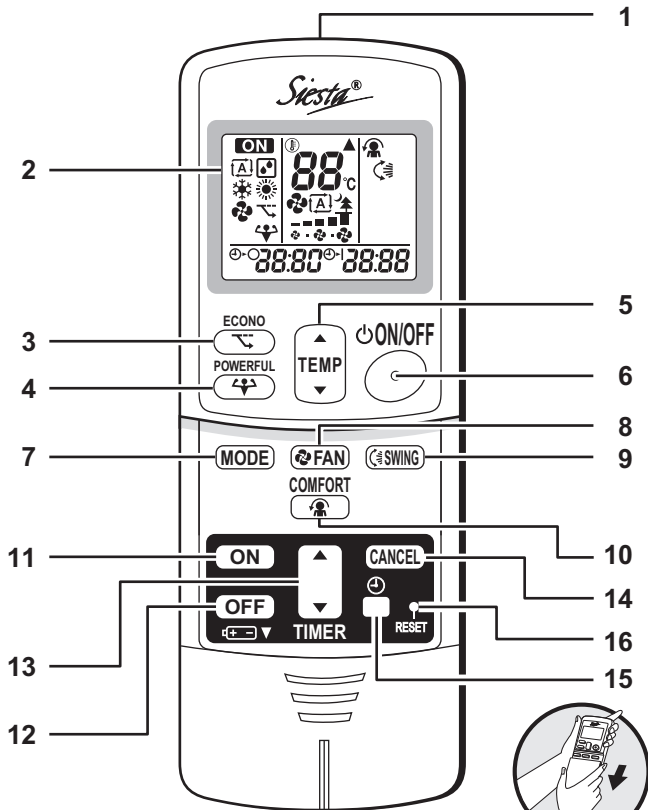
### 18. Abflussschlauch

### 19. Erdungsklemme:

- Befindet sich an der Innenseite dieser Abdeckung.

Das Aussehen des Außengeräts variiert modellabhängig.

## ■ Fernbedienung



<ARC433A89>

### 1. Signalsender:

- Sendet Signale an das Innengerät.

### 2. Anzeige:

- Zeigt die aktuellen Einstellungen an. (In dieser Abbildung wird jeder Bereich zur Erläuterung mit aktiven Anzeigen dargestellt.)

### 3. ECONO-Taste:

- ECONO-Betrieb (Seite 16.)

### 4. Taste HOCHLEISTUNG:

- Für Betriebsart HOCHLEISTUNG (Seite 15.)

### 5. TEMPERATUR-Einstellungstasten:

- Ändern die Temperatureinstellung.

### 6. EIN/AUS-Taste:

- Drücken Sie diese Taste einmal, um den Betrieb zu starten. Drücken Sie sie erneut, um den Betrieb zu stoppen.

### 7. MODUS-Wahltaste:

- Dient zur Auswahl der Betriebsart. (AUTO/ENTFEUCHTEN/KÜHLEN/HEIZEN/LÜFTER) (Seite 11.)

### 8. LÜFTER-Einstellungstaste:

- Wählt die Luftstromrate aus.

### 9. SCHWENKEN-Taste:

- Für eine Auswahl der Luftstromrichtung. (Seite 13.)

### 10. Taste KOMFORT-Luftstrom:

- Für den Betrieb mit KOMFORT-Luftstrom (Seite 14.)

### 11. Taste für Timer EIN:

- (Seite 18.)

### 12. Taste für Timer AUS:

- (Seite 17.)

### 13. TIMER-Einstelltaste:

- Für eine Änderung der Zeitwerte-Einstellungen.

### 14. ABBRUCH-Taste (Timer-Feld):

- Bricht die Timereinstellungen ab.

### 15. Taste UHRZEIT:

- (Seite 10.)

### 16. RESET-Taste:

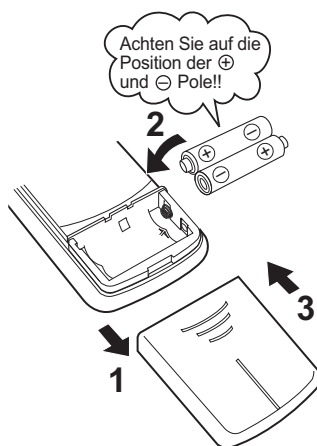
- Für einen erneuten Gerätestart, falls der Gerätebetrieb einfriert.
- Lösen Sie die Taste mit einem langen Objekt aus.



# Vorbereitungen vor dem Betrieb

## ■ Einlegen der Batterien

1. Schieben Sie die Frontblende, um Sie zu entfernen.
2. Legen Sie zwei Alkali-Trockenbatterien (AAA.LR03) ein.
3. Bringen Sie die Frontblende wieder an.



## ACHTUNG

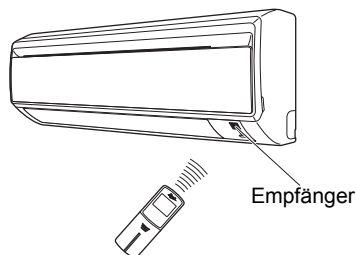
### ■ Infos zu Batterien

- Verwenden Sie beim Austausch von Batterien immer Batterien des gleichen Typs und ersetzen Sie immer beide verbrauchten Batterien gleichzeitig.
- Wenn das System über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- Die Batterien besitzen eine Nutzungsdauer von ca. einem Jahr. Wenn die Fernbedienungsanzeige blass wird und die Empfangsleistung jedoch vor Ablauf eines Jahres nachlässt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue Alkali-Batterien des Typs AAA.LR03.
- Die beiliegenden Batterien sind für den Erstbetrieb des Systems vorgesehen. Abhängig vom Fertigungsdatum der Klimaanlage ist die Nutzungsdauer der beiliegenden Batterien möglicherweise recht kurz.

# Vorbereitungen vor dem Betrieb

## ■ Betrieb der Fernbedienung

- Um die Fernbedienung zu verwenden, zeigen Sie mit dem Sender auf das Innengerät. Falls die Signalübertragung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung durch irgendwelche Gegenstände wie etwa ein Vorhang blockiert wird, funktioniert das Gerät nicht.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen. Vermeiden Sie Feuchtigkeit.
- Die maximale Entfernung für die Signalübertragung beträgt ca. 7 m.



## ■ Fernbedienungshalter an der Wand befestigen

1. Wählen Sie einen Ort, von dem aus die Signale das Gerät erreichen.
2. Befestigen Sie den Halter mit bauseitig zu liefernden Schrauben an einer Wand, einer Säule oder an einem ähnlichen Ort.
3. Setzen Sie die Fernbedienung in den Fernbedienungshalter ein.



## ACHTUNG

### ■ Infos zur Fernbedienung

- Setzen Sie die Fernbedienung niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Staub auf dem Signalsender oder -empfänger verringert die Ansprechempfindlichkeit. Wischen Sie Staub mit einem weichen Tuch ab.
- Die Signalübertragung kann deaktiviert werden, wenn eine Leuchtstofflampe mit elektronischem Starter (wie etwa eine Inverterlampe) im Raum verwendet wird. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.
- Wenn das Fernbedienungssignal ein anderes Gerät anspricht, verlagern Sie dieses Gerät an einen anderen Ort oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

# Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie die "UHRZEIT-Taste":

0:00 wird angezeigt.

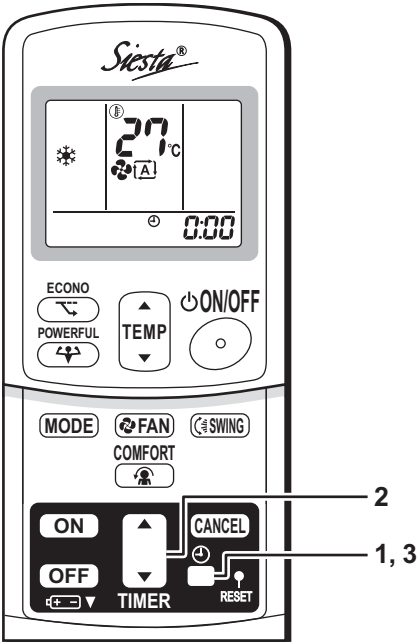
 blinkt.

- Drücken Sie die "TIMER"-Einstelltaste, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

Durch Gedrückthalten von "▲" bzw. "▼" beschleunigen Sie die Änderung der Uhrzeitanzeige.

- Drücken Sie die "UHRZEIT-Taste":

 blinkt.



# Gerät (Hauptschalter) einschalten

- Nach dem Einschalten des Geräts öffnen sich die Lamellen und schließen gleich wieder. (Hierbei handelt es sich um eine standardmäßige Vorgehensweise.)

## HINWEIS

### Tipps zum Energiesparen

- Achten Sie darauf, den Raum nicht zu stark zu kühlen bzw. zu heizen. Die Auswahl einer moderaten Temperatureinstellung hilft, Energie zu sparen.
- Decken Sie Fenster mit einer Gardine oder einem Vorhang ab. Das Blockieren von Sonnenlicht und Luft von Außen erhöht den Kühl- bzw. Heizeffekt.
- Verstopfte Luftfilter können zu einem ineffizienten Betrieb und zur Verschwendung von Energie führen. Reinigen Sie ca. alle zwei Wochen die Luftfilter.

| Empfohlene Temperatureinstellung |
|----------------------------------|
| Für den Kühlbetrieb: 26°C – 28°C |
| Für den Heizbetrieb: 20°C – 24°C |

### Unbedingt beachten

- Die Klimaanlage verbraucht im Standby-Betrieb (nicht eingeschaltet) 15-35 Watt.
- Wenn Sie beabsichtigen, die Klimaanlage über einen längeren Zeitraum nicht zu betreiben (z. B. im Frühling oder Herbst), müssen Sie den Hauptschalter ausschalten.
- Verwenden Sie die Klimaanlage unter den folgenden Bedingungen.
- Der Betrieb außerhalb des in der Tabelle aufgeführten Feuchtigkeits- oder Temperaturbereichs kann dazu führen, dass das System durch eine Sicherheitsvorrichtung ausgeschaltet wird.

| Modus        | Betriebsbedingungen  | Falls der Betrieb außerhalb dieses Bereichs fortgesetzt wird  |
|--------------|--|---|
| KÜHLEN       | Außentemperatur: 10 bis 46°C<br>Innentemperatur: 18 bis 32°C<br>Feuchtigkeit innen: max. 80% | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Betrieb kann durch eine Sicherheitsvorrichtung unterbrochen werden.</li> <li>Am Innengerät kann es zu Kondensationsbildung kommen und das Kondensat kann heruntertropfen.</li> </ul> |
| HEIZEN       | Außentemperatur: –15 bis 20°C<br>Innentemperatur: 10 bis 30°C                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Betrieb kann durch eine Sicherheitsvorrichtung unterbrochen werden.</li> </ul>   |
| ENT-FEUCHTEN | Außentemperatur: 10 bis 46°C<br>Innentemperatur: 18 bis 32°C<br>Feuchtigkeit innen: max. 80% | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Betrieb kann durch eine Sicherheitsvorrichtung unterbrochen werden.</li> <li>Am Innengerät kann es zu Kondensationsbildung kommen und das Kondensat kann heruntertropfen.</li> </ul> |

# AUTO · ENTFEUCHTEN · KÜHLEN · HEIZEN · LÜFTER

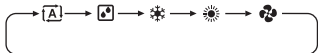
Die Klimaanlage wird in der von Ihnen gewählten Betriebsart betrieben.  
Bei der nächsten Inbetriebnahme wird die Klimaanlage in derselben Betriebsart betrieben.

## ■ So starten Sie den Betrieb

### 1. Drücken Sie die Taste "MODUS" und wählen Sie eine Betriebsart aus.

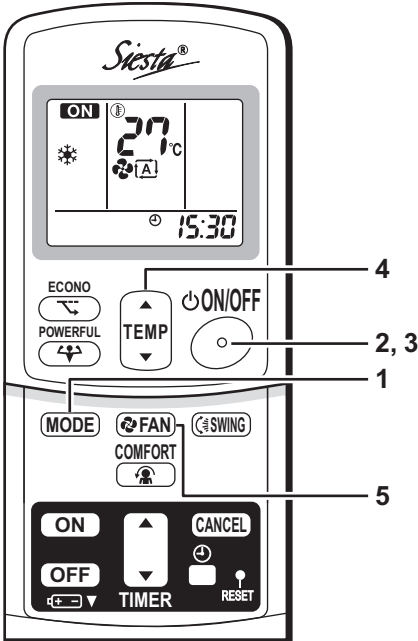
- Mit jedem Tastendruck ändert sich die Betriebsarteinstellung in der vorgegebenen Reihenfolge.

- [A]: AUTO
- [A]: ENTFEUCHTEN
- ☼: KÜHLEN
- ☼: HEIZEN
- ☼: LÜFTER



### 2. Drücken Sie die "EIN/AUS"-Taste.

- Es leuchtet die BETRIEBS-Lampe auf.



## ■ So stoppen Sie den Betrieb

### 3. Drücken Sie erneut die "EIN/AUS"-Taste.

- Die BETRIEBS-Lampe erlischt.


## ■ So ändern Sie die Temperatureinstellung

### 4. Drücken Sie die "TEMPERATUR"-Einstelltaste.

| Betriebsart ENTFEUCHTEN oder LÜFTER           | Betriebsart AUTO, KÜHLEN oder HEIZEN   |
|---|--|
| Die Temperatureinstellung ist nicht variabel. | Drücken Sie "▲", um die Temperatur zu erhöhen, und "▼", um die Temperatur zu senken. |
|   | Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.<br>                                       |

## ■ So ändern Sie die Luftstromrate

### 5. Drücken Sie die "LÜFTER"-Einstelltaste.

| Betriebsart ENTFEUCHTEN                            | Betriebsart AUTO, KÜHLEN, HEIZEN oder LÜFTER   |
|--|--|
| Die Luftstromrate ist nicht stufenlos einstellbar. | <p>Es stehen die folgenden fünf Luftstromstufen zur Auswahl: "🌀", "🌀", "🌀", "🌀" und "🌀".</p>  |

- Geräuscharmer Betrieb des Innengeräts  
Für einen leiseren Betrieb des Innengeräts stellen Sie den Luftstrom auf Stufe "🌀". Stellen Sie diese Stufe für einen leiseren Gerätebetrieb ein.  
Eine reduzierte Luftstromrate kann jedoch die Geräteleistung beeinträchtigen.

## HINWEIS

### ■ Hinweis für die Betriebsart HEIZEN

- Da diese Klimaanlage den Raum heizt, indem Sie Wärme von der Außenluft nach Innen transportiert, wird die Heizleistung bei niedrigen Außentemperaturen geringer. Wenn die Heizwirkung unzureichend ist, wird empfohlen, eine andere Heizquelle in Kombination mit der Klimaanlage zu verwenden.
- Das Wärmepumpensystem heizt den Raum durch Zirkulation von Warmluft in allen Teilen des Raums auf. Nach dem Start des Heizbetriebs vergeht eine gewisse Zeit, bis die Raumtemperatur ansteigt.
- Im Heizbetrieb kann es am Außengerät zu Frostbildung führen, was die Heizleistung mindert. In diesem Fall schaltet das System in den Entfrosteten-Betrieb, um die Frostbildung zu beseitigen.
- Während des Entfrosteten-Betriebs strömt keine Warmluft aus dem Innengerät.

### ■ Hinweis für die Betriebsart KÜHLEN

- Diese Klimaanlage kühlt den Raum ab, indem sie die heiße Luft in den Außenbereich abführt. Eine hohe Außentemperatur beeinträchtigt somit die Leistung der Klimaanlage.

### ■ Hinweis für die Betriebsart ENTFEUCHTEN

- Der Computerchip arbeitet so, dass der Raum von Feuchtigkeit befreit wird, während gleichzeitig die Temperatur so gut wie möglich beibehalten wird. Er kontrolliert automatisch die Temperatur und die Luftstromrate, so dass eine manuelle Anpassung dieser Funktionen nicht möglich ist.

### ■ Hinweis für die Betriebsart AUTO

- In der Betriebsart AUTO wählt das System die entsprechende Betriebsart (KÜHLEN oder HEIZEN) auf der Grundlage der Raum- und Außentemperaturen bei Betriebsstart aus.
- Das System wählt die Einstellungen automatisch in regelmäßigen Intervallen neu aus, um die Raumtemperatur auf die vom Benutzer eingestellte Temperatur zu bringen.
- Wenn Sie keinen Automatikbetrieb wünschen (AUTO), müssen Sie die Solltemperatur manuell einstellen.

### ■ Hinweis zur Luftstromrate

- Bei geringeren Luftstromraten ist auch der Kühl- bzw. Heizeffekt geringer.

# Einstellung der Luftstromrichtung

Sie können die Luftstromrichtung anpassen, um Ihren Komfort zu steigern.

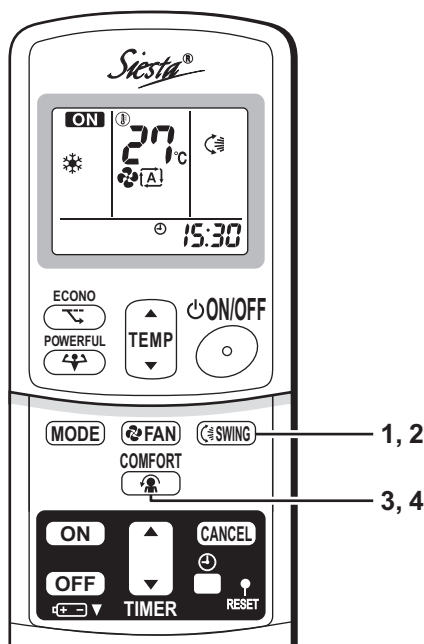
## ■ Einstellung der horizontalen Flügel (Klappe)

### 1. Drücken Sie die "SCHWENKEN"-Taste.

- "↺" wird an der LCD-Anzeige angezeigt und die Klappen beginnen zu schwenken.

### 2. Wenn die Klappe die gewünschte Position erreicht hat, müssen Sie erneut die Taste "SCHWENKEN" drücken.

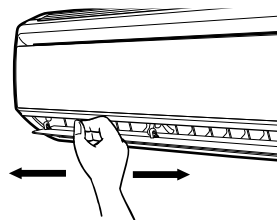
- Das Schwenken der Klappe stoppt.
- "↺" erlischt von der LCD-Anzeige.



## ■ Einstellung der vertikalen Flügel (Lamellen)


Halten Sie den Knopf fest und bewegen Sie die Lamellen. (Die Knöpfe befinden sich an den linken und rechten Flügeln.)

- Wenn das Gerät in der Ecke eines Raums installiert ist, müssen die Lamellen von der Wand weg gerichtet sein.  
Wenn sie zur Wand gerichtet sind, blockiert die Wand den Luftstrom, wodurch die Kühl- bzw. Heizleistung beeinträchtigt wird.




## ■ So starten Sie den Modus KOMFORT-Luftstrom

### 3. Drücken Sie die Taste "KOMFORT".

- Die Position der Klappe ändert sich, wodurch verhindert wird, dass die Luft direkt auf die Personen im Raum strömt.
- "  " wird an der LCD-Anzeige angezeigt.
- Die Luftstromrate ist auf "AUTO" eingestellt.  
(KÜHLEN/ENTFEUCHTEN) Die Klappe bewegt sich nach oben.  
(HEIZEN) Die Klappe bewegt sich nach unten.

## ■ So beenden Sie den Modus KOMFORT LUFTSTROM

### 4. Drücken Sie erneut die Taste "KOMFORT".

- Die Klappe kehrt in die gespeicherte Position zurück, in der sie sich vor Beginn des Modus KOMFORT-Luftstrom befunden hat.
- "  " erlischt von der LCD-Anzeige.

## Hinweise zum Modus KOMFORT LUFTSTROM

- Die Modi HOCHLEISTUNG und KOMFORT LUFTSTROM können nicht gleichzeitig genutzt werden. Der HOCHLEISTUNGSBETRIEB besitzt Priorität.

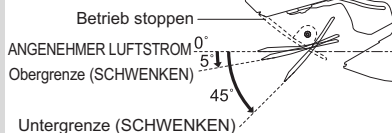
## Hinweise zu den Klappen- und Lamellenwinkeln

- Bei Auswahl der Taste "SCHWENKEN" hängt der Schwenkbereich der Klappe von der Betriebsart ab. (Siehe Abbildung.)

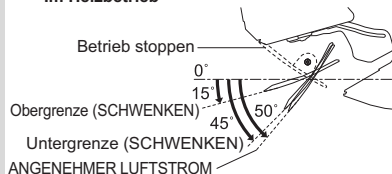
### ■ ACHTUNG

- Verwenden Sie immer eine Fernbedienung, um den Winkel der Klappe einzustellen. Wenn Sie versuchen, diese während des Schwenkens gewaltsam von Hand zu verstellen, kann der Mechanismus beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Einstellen der Lamellen vorsichtig vor. Innen im Luftauslass rotiert ein Ventilator mit hoher Geschwindigkeit.
- Wenn die Klimaanlage im Kühlen- oder Entfeuchtenmodus betrieben wird und die Klappe in der nach unten gerichteten Position gestoppt ist, starte die Klappe automatisch nach etwa einer Stunde den Betrieb, um Taukondensationswasser zu verhindern.

#### Im KÜHL oder ENTFEUCHTER



#### Im Heizbetrieb



#### Im Lüfterbetrieb



# HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Der HOCHLEISTUNGSBETRIEB beschleunigt in jeder beliebigen Betriebsart den Kühl- bzw. Heizeffekt. Sie erreichen dadurch maximale Leistung.

## ■ So starten Sie den HOCHLEISTUNGSBETRIEB

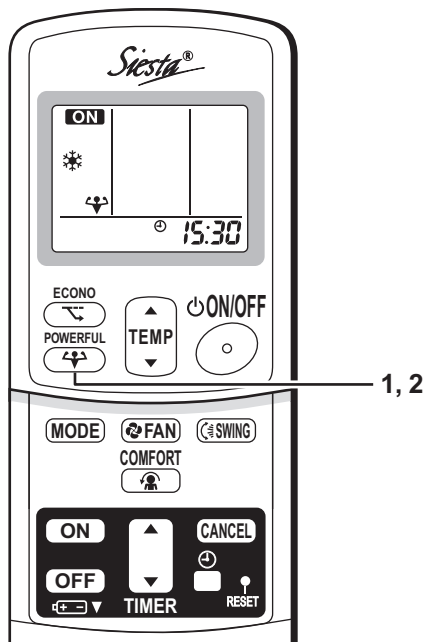
### 1. Drücken Sie die Taste "HOCHLEISTUNG".

- Der HOCHLEISTUNGSBETRIEB endet in 20 Minuten. Dann wird das System automatisch wieder mit den vorherigen Einstellungen betrieben, die vor dem HOCHLEISTUNGSBETRIEB aktiv waren.
- "⚡" wird an der LCD-Anzeige angezeigt.
- Während des HOCHLEISTUNGSBETRIEBS können einige Funktionen nicht ausgewählt werden.

## ■ So brechen Sie den HOCHLEISTUNGSBETRIEB ab

### 2. Drücken Sie erneut die Taste "HOCHLEISTUNG".

- "⚡" erlischt von der LCD-Anzeige.



## HINWEIS

### ■ Hinweise zum HOCHLEISTUNGSBETRIEB

- Der HOCHLEISTUNGSBETRIEB kann nicht zusammen mit den Betriebsarten ECONO oder KOMFORT-Luftstrom verwendet werden. Es erhält die Funktion Priorität, deren Taste zuletzt gedrückt wurde.
- Der HOCHLEISTUNGSBETRIEB kann nur ausgewählt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Durch Drücken der Betriebsstoptaste werden die Einstellungen zurückgesetzt und "⚡" erlischt von der LCD-Anzeige.
- **Im KÜHL- und HEIZ-Modus**  
Um die Kühl- bzw. Heizwirkung zu maximieren, muss die Leistung des Außengeräts erhöht und die Luftstromrate auf die maximale Einstellung gesetzt werden.  
Die Temperatur- und Luftstromeinstellungen sind nicht variabel.
- **Betriebsart ENTFEUCHTEN**  
Die Temperatureinstellung wird um 2,5°C gesenkt und die Luftstromrate leicht erhöht.
- **Betriebsart LÜFTER**  
Die Luftstromrate wird auf die maximale Einstellung gesetzt.



# ECONO-Betrieb

Der ECONO-Betrieb ist eine Funktion, die einen effizienten Betrieb durch Begrenzung des maximalen Stromverbrauchs ermöglicht.

## ■ So starten Sie den ECONO-Betrieb

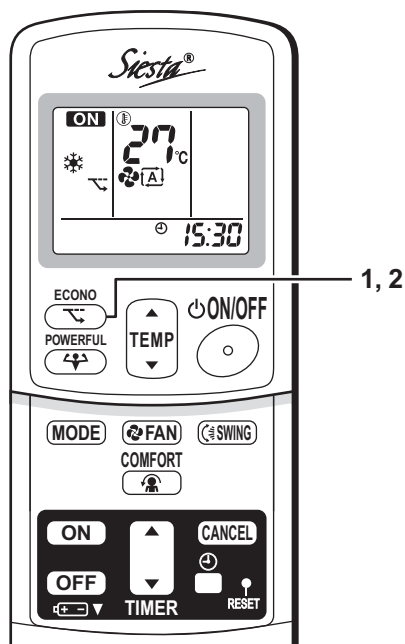
### 1. Drücken Sie die "ECONO-Taste".

- "ECONO" wird an der LCD-Anzeige angezeigt.

## ■ So beenden Sie den ECONO-Betrieb

### 2. Drücken Sie erneut die Taste "ECONO".

- "ECONO" erlischt von der LCD-Anzeige.



## HINWEIS

- Der ECONO-Betrieb kann nur ausgewählt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Durch Drücken der Betriebsstoptaste werden die Einstellungen zurückgesetzt und "ECONO" erlischt von der LCD-Anzeige.
- Der ECONO-Betrieb ist eine Funktion, die einen effizienten Betrieb durch Einschränkung des Stromverbrauchs des Außengeräts (Betriebsfrequenz) ermöglicht.
- Der ECONO-Betrieb ist in den Betriebsarten AUTO, KÜHLEN, ENTFEUCHTEN und HEIZEN verfügbar.
- Die Betriebsarten HOCHLEISTUNG und ECONO können nicht gleichzeitig genutzt werden. Es erhält die Funktion Priorität, deren Taste zuletzt gedrückt wurde.
- Der Stromverbrauch geht allerdings selbst im ECONO-Betrieb nicht weiter zurück, wenn bereits ein niedriger Stromverbrauch vorliegt.

# TIMER-Betrieb

Die Timerfunktionen sind nützlich für die automatische Ein- bzw. Ausschaltung der Klimaanlage am Abend oder am Morgen. Sie können auch den AUS-TIMER und den EIN-TIMER in Kombination verwenden.

## ■ So verwenden Sie den AUS-TIMER

- Überprüfen Sie, dass die Uhr richtig eingestellt ist.  
Falls die Uhr nicht richtig eingestellt ist, stellen Sie die aktuelle Zeit ein. (Seite 10.)

### 1. Drücken Sie im TIMER-Feld die "AUS"-Taste.

0:00 wird angezeigt.

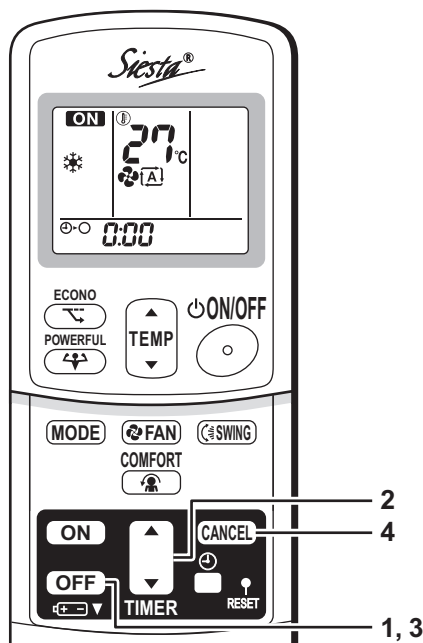
⦿-○ blinkt.

### 2. Drücken Sie die "TIMER"-Einstelltaste, bis die Zeiteinstellung den gewünschten Punkt erreicht hat.

- Mit jedem Tastendruck erhöhen bzw. verringern Sie die Zeiteinstellung um 10 Minuten. Durch Gedrückthalten der Taste ändert sich die Einstellung schnell.

### 3. Drücken Sie erneut im TIMER-Feld die "AUS"-Taste.

- Es leuchtet die TIMER-Lampe auf.



## ■ So brechen Sie den Betrieb des AUS-TIMERS ab

### 4. Drücken Sie zweimal die Taste "ABBRUCH".

- Die TIMER-LED erlischt.

## HINWEIS

- Wenn der TIMER eingestellt ist, wird die aktuelle Uhrzeit nicht angezeigt.
- Wenn der EIN/AUS-TIMER eingestellt ist, bleibt die Timereinstellung gespeichert. (Die im Speicher gespeicherten Einstellungen gehen bei einem Batteriewechsel verloren.)
- Wenn das Gerät über den EIN/AUS-TIMER betrieben wird, kann die tatsächliche Betriebsdauer von der vom Benutzer eingegebenen Zeit abweichen.

### ■ NACHTEINSTELLUNG

Wenn der AUS-TIMER gesetzt ist, passt die Klimaanlage die Temperatureinstellung automatisch an (0,5°C hoch im KÜHLBETRIEB; 2,0°C runter im HEIZBETRIEB), um ein übermäßiges Kühlen bzw. Heizen zu vermeiden und um so eine angenehme Nachtruhe für Sie zu gewährleisten.

## ■ So verwenden Sie den EIN-TIMER

- Überprüfen Sie, dass die Uhr richtig eingestellt ist. Falls die Uhr nicht richtig eingestellt ist, stellen Sie die aktuelle Zeit ein (Seite 10.).

### 1. Drücken Sie im TIMER-Feld die "EIN"-Taste.

6:00 wird angezeigt.

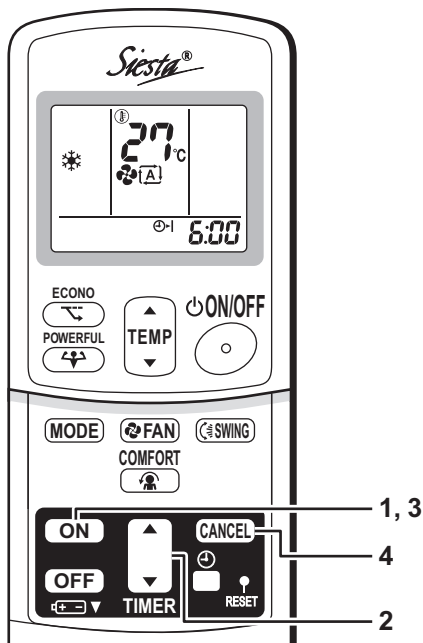
⊕-| blinkt.

### 2. Drücken Sie die "TIMER"-Einstelltaste, bis die Zeiteinstellung den gewünschten Punkt erreicht hat.

- Mit jedem Tastendruck erhöhen bzw. verringern Sie die Zeiteinstellung um 10 Minuten. Durch Gedrückthalten der Taste ändert sich die Einstellung schnell.

### 3. Drücken Sie erneut im TIMER-Feld die "EIN"-Taste.

- Es leuchtet die TIMER-Lampe auf.



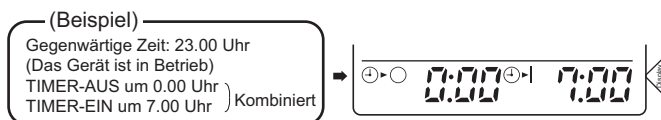
## ■ So brechen Sie den Betrieb des EIN-TIMERS ab

### 4. Drücken Sie zweimal die Taste "ABBRUCH".

- Die TIMER-LED erlischt.

## ■ So kombinieren Sie den EIN-TIMER und den AUS-TIMER

- Nachfolgend ist eine beispielhafte Einstellung für die Kombination der beiden Timer dargestellt.



## ACHTUNG

### ■ Stellen Sie den Timer in den folgenden Fällen erneut ein.

- Nachdem das Gerät über den Hauptschalter abgeschaltet wurde.
- Nach einem Stromausfall.
- Nach dem Austausch der Batterien in der Fernbedienung.

# Pflege und Reinigung



**VORSICHT** Stoppen Sie vor dem Reinigen den Betrieb und stellen Sie den Hauptschalter auf AUS.

## Einheiten

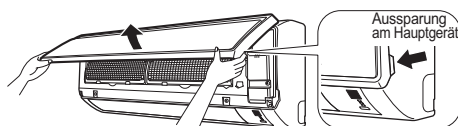
### ■ Innengerät, Außengerät und Fernbedienung

1. Wischen Sie diese Komponenten mit einem weichen Tuch ab.

### ■ Frontblende

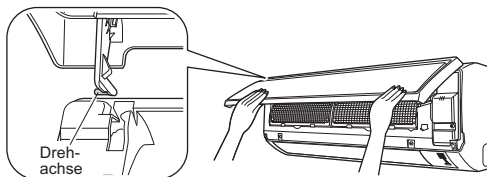
#### 1. Öffnen Sie die Frontblende.

- Halten Sie die Frontblende an den Aussparungen des Hauptgeräts (2 Aussparungen an der linken und rechten Seite) und heben Sie diese bis zum Anschlag an.



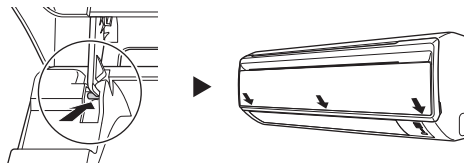
#### 2. Entfernen Sie die Frontblende.

- Während Sie die Frontblende weiter anheben, müssen Sie diese nach rechts schieben und nach vorne ziehen. Der linke Drehschaft ist nun gelöst. Schieben Sie den rechten Drehschaft nach links und ziehen Sie diesen zum Entfernen nach vorne.



#### 3. Bringen Sie die Frontblende an.

- Richten Sie die rechten und linken Drehschäfte der Frontblende an den Schlitten aus und drücken Sie diese dann ganz hinein.
- Schließen Sie vorsichtig die Frontblende. (Drücken Sie hierfür an den beiden Enden und in der Mitte der Frontblende.)



## VORSICHT

- Berühren Sie nicht die Metallteile des Innengeräts! Eine Berührung dieser Teile kann zu Verletzungen führen.
- Wenn Sie die Frontblende entfernen oder anbringen, verwenden Sie einen robusten und stabilen Stuhl und gehen Sie umsichtig vor.
- Halten Sie die Frontblende beim Entfernen oder Anbringen sicher mit Ihrer Hand fest, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- Benutzen Sie zum Reinigen weder über 40°C heißes Wasser noch Benzin, Terpentin, Verdünner, flüchtige Öle, Poliermittel, harte Scheuerbürsten oder andere Werkzeuge.
- Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass die Frontblende sicher befestigt ist.

## Filter

### 1. Öffnen Sie die Frontblende. (Seite 19.)

- Halten Sie die Frontblende an den Aussparungen des Hauptgeräts (2 Aussparungen an der linken und rechten Seite) und heben Sie diese bis zum Anschlag an.

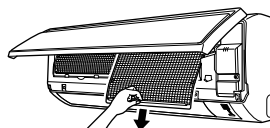


### 2. Ziehen Sie die Luftfilter heraus.

- Drücken Sie die Filterlasche in der Mitte jedes Luftfilters ein wenig nach oben und ziehen Sie sie dann nach unten.

### 3. Entfernen Sie den photokatalytischen Titan-Apatit Luftreinigungsfilter.

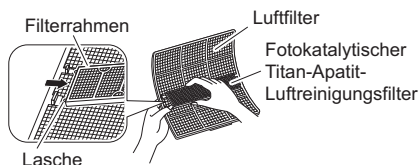
- Halten Sie die vertieften Teile des Rahmens fest und entriegeln Sie die vier Klauen.



### 4. Reinigen oder wechseln Sie die einzelnen Filter.

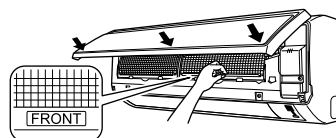
Siehe Abbildung.

- Wringen Sie beim Abschütteln von Wasserresten nicht den Filter aus.



### 5. Setzen Sie den Luftfilter und den photokatalytischen Titan-Apatit Luftreinigungsfilter wieder an deren ursprünglichen Positionen ein und schließen Sie die Frontblende.

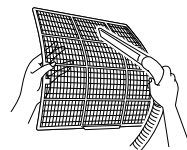
- Setzen Sie die Filterklauen in die Schlitze der Frontblende ein. Schließen Sie langsam die Frontblende und üben Sie auf 3 Punkte der Blende Druck aus. (1 Punkt zu jeder Seite und 1 Punkt in der Mitte.)
- Der Luftfilter und der photokatalytische Titan-Apatit Luftreinigungsfilter besitzen in horizontaler Richtung eine symmetrische Form.



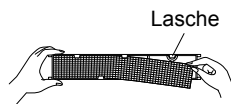
## ■ Luftfilter

### 1. Waschen Sie die Luftfilter mit Wasser ab oder reinigen Sie sie mit einem Staubsauger.

- Wenn sich der Staub nicht leicht löst, dann waschen Sie die Luftfilter mit Neutralreiniger (verdünnt mit lauwarmem Wasser) ab und lassen Sie die Luftfilter im Schatten trocknen.
- Wir empfehlen, die Luftfilter alle zwei Wochen zu reinigen.



## ■ Photokatalytischer Titan-Apatit Luftreinigungsfilter.



Durch Waschen des photokatalytischen Titan-Apatit Luftreinigungsfilters alle 6 Monate mit Wasser kann dieser wieder aufgefrischt werden. Wir empfehlen, den Filter alle 3 Jahre auszutauschen.

## [ Wartung ]

1. Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger und waschen Sie den Filter vorsichtig mit Wasser ab.
2. Lassen Sie einen sehr schmutzigen Filter 10 bis 15 Minuten in Wasser einweichen, dem ein Neutralreiniger zugesetzt wurde.
3. Entfernen Sie nicht den Filter beim Abwaschen mit Wasser vom Rahmen.
4. Schütteln Sie nach dem Abwischen das verbleibende Wasser ab und trocknen Sie den Filter im Schatten.
5. Wringen Sie beim Abschütteln von Wasserresten nicht den Filter aus.

## [ Austausch ]

1. Entfernen Sie die Laschen aus dem Filterraahmen und wechseln Sie den Filter.
  - Entsorgen Sie alte Filter als nicht entflammaren Abfall.

## HINWEIS

- Betrieb mit verschmutzten Filtern:
  - (1) die Luft kann nicht von schlechten Gerüchen befreit werden.
  - (2) die Luft kann nicht gereinigt werden.
  - (3) die Heiz- bzw. Kühlleistung wird beeinträchtigt.
  - (4) es können schlechte Gerüche auftreten.
- Um den photokatalytischen Titanium Apatit Luftreinigungsfilter zu bestellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihre Klimaanlage erworben haben.
- Entsorgen Sie alte Filter als nicht entflammaren Abfall.

| Posten  | Teile-Nr. |
|---|-----------|
| Photokatalytischer Titan-Apatit Luftreinigungsfilter.<br>(ohne Rahmen) 1 Satz | KAF970A46 |

## Prüfen

Überprüfen Sie, dass die Basis, der Ständer und die sonstigen Armaturen des Außengeräts nicht verwittert oder korrodiert sind.

Überprüfen Sie, dass die Lufteinlässe und -auslässe des Innen- und Außengeräts nicht blockiert sind.

Überprüfen Sie, dass das Kondensat während des KÜHL- bzw. HEIZBETRIEBS ohne zu stocken aus dem Ablaufschlauch abläuft.

- Falls kein Kondensat abläuft, tritt möglicherweise Wasser aus dem Innengerät aus. Stoppen Sie in diesem Fall den Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## ■ Vor einer längeren Außerbetriebsetzung

1. **Betreiben Sie die Klimaanlage bei gutem Wetter für mehrere Stunden ausschließlich in der Betriebsart "LÜFTER", um das Geräteinnere zu entfeuchten.**
  - Drücken Sie die Taste "MODUS" und wählen Sie die Betriebsart "LÜFTER" aus.
  - Drücken Sie die "EIN/AUS"-Taste und starten Sie den Betrieb.
2. **Schalten Sie den Hauptschalter für die Klimaanlage nach Abschluss des LÜFTER-Betriebs aus.**
3. **Reinigen Sie die Filter und setzen Sie diese wieder ein.**
4. **Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.**

# Fehlerdiagnose und -behebung

## Die folgenden Fälle stellen keine Fehlfunktion dar.

Die folgenden Fälle stellen keine Fehlfunktion der Klimaanlage dar, haben jedoch einige Gründe. Sie können die Klimaanlage weiter verwenden.

| Gehäuse  | Erläuterung   |
|--|---|
| <b>Der Betrieb startet nicht gleich.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die "EIN/AUS"-Taste gleich nach Beendigung des Betriebs betätigt wurde.</li> <li>• Wenn die Betriebsart erneut ausgewählt wurde.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies dient zum Schutz der Klimaanlage. Warten Sie etwa 3 Minuten.</li> </ul>   |
| <b>Unmittelbar nach Start des Heizbetriebs tritt noch keine warme Luft aus.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Klimaanlage wird aufgewärmt. Warten Sie 1 bis 4 Minuten. (Das System ist so konzipiert, dass es erst ab einer gewissen Betriebstemperatur Luft abgibt.)</li> </ul>   |
| <b>Der Heizbetrieb stoppt plötzlich und es ist ein Fließgeräusch zu vernehmen.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das System entfrostat das Außengerät. Warten Sie etwa 3 bis 8 Minuten.</li> </ul>  |
| <b>Das Außengerät gibt Wasser oder Dampf ab.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ In der Betriebsart HEIZEN           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Frost am Außengerät schmilzt zu Wasser oder Dampf, wenn sich die Klimaanlage in der Betriebsart Entfrostern befindet.</li> </ul> </li> <li>■ In der Betriebsart KÜHLEN oder ENTFEUCHTEN           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuchtigkeit in der Luft kondensiert auf der kalten Oberfläche der Rohrleitungen des Außengeräts zu Wasser und tropft herunter.</li> </ul> </li> </ul> |
| <b>Dunst tritt aus dem Innengerät aus.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dies ist die Folge, wenn die Raumluft durch den kalten Luftstrom während der Betriebsart KÜHLEN zu Dunst wird.</li> </ul>  |
| <b>Das Innengerät gibt Gerüche ab.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dies ist die Folge, wenn von den Möbeln im Raum ausgehende Gerüche oder Zigarettenrauch vom Gerät absorbiert und mit dem Luftstrom wieder abgegeben werden. (Falls dieses Problem auftritt, empfehlen wir, das Innengerät von einem Techniker reinigen zu lassen. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihre Klimaanlage erworben haben.)</li> </ul>   |
| <b>Der Außengerätlüfter rotiert, obwohl die Klimaanlage nicht in Betrieb ist.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachdem der Betrieb gestoppt wurde:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Außengerätlüfter setzt seinen Betrieb zum Schutz des Systems noch etwa 60 Sekunden lang fort.</li> </ul> </li> <li>■ Wenn die Klimaanlage nicht in Betrieb ist:           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Außentemperatur sehr hoch ist, nimmt der Außengerätlüfter zum Schutz des Systems den Betrieb auf.</li> </ul> </li> </ul>                                    |
| <b>Der Betrieb stoppt plötzlich. (BETRIEBS-LED leuchtet.)</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zum Schutz des Systems kann der Klimaanlagebetrieb bei einer plötzlichen, großen Spannungsschwankung gestoppt werden. Die Klimaanlage nimmt den Betrieb nach ca. 3 Minuten automatisch wieder auf.</li> </ul>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Es werden keine Fernbedienungssignale angezeigt.</b></p> <p><b>Die Empfindlichkeit der Fernbedienung ist gering.</b></p> <p><b>Die Anzeige weist einen geringen Kontrast auf oder ist schwarz.</b></p> <p><b>Die Anzeige lässt sich nicht mehr kontrollieren.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Batterien sind verbraucht und die Fernbedienung funktioniert nicht mehr ordnungsgemäß. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue Alkali-Batterien (Größe AAA). Ausführliche Informationen finden Sie in diesem Handbuch unter "Einlegen der Batterien". (Seite 8.)</li> <li>* Drücken Sie nach dem Einlegen der Batterien die RESET-Taste (falls vorhanden).</li> </ul> |
|---|---|

## Erneute Überprüfung

Prüfen Sie folgende Punkte erneut, bevor Sie einen Reparaturdienst anfordern.

| Gehäuse  | Prüfen   |
|--|--|
| <p><b>Die Klimaanlage läuft nicht. (BETRIEBS-LED ist aus.)</b></p>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Hauptschalter ausgeschaltet oder eine Sicherung durchgebrannt?</li> <li>Liegt ein Stromausfall vor?</li> <li>Befinden sich Batterien in der Fernbedienung?</li> <li>Ist der Timer richtig eingestellt?</li> </ul>   |
| <p><b>Die Kühl- bzw. Heizleistung ist mangelhaft.</b></p>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sind die Luftfilter sauber?</li> <li>Sind die Luftein- und -auslässe der Innen- und Außengeräte blockiert?</li> <li>Ist die Temperatur richtig eingestellt?</li> <li>Sind die Fenster und Türen geschlossen?</li> <li>Sind die Luftstromrate und die Luftstromrichtung richtig eingestellt?</li> </ul>  |
| <p><b>Plötzlicher Betriebsstopp. (BETRIEBS-LED blinkt.)</b></p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sind die Luftfilter sauber?</li> <li>Sind die Luftein- und -auslässe der Innen- und Außengeräte blockiert?</li> </ul> <p>Reinigen Sie die Luftfilter oder beseitigen Sie alle Hindernisse und schalten Sie den Hauptschalter AUS. Schalten Sie den Hauptschalter wieder EIN und versuchen Sie, die Klimaanlage mittels der Fernbedienung zu bedienen. Falls die LED weiterhin blinkt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie die Klimaanlage erworben haben.</p> |
| <p><b>Während des Betriebs tritt eine anormale Funktionsweise auf.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Klimaanlage kann bei Gewitter oder Funkwellen Fehlfunktionen aufweisen. Schalten Sie den Hauptschalter AUS, schalten Sie ihn dann wieder EIN und versuchen Sie, die Klimaanlage mittels der Fernbedienung zu bedienen.</li> </ul>   |



## Rufen Sie sofort den Kundendienst an.



## WARNUNG

- Wenn eine Anormalität (wie etwa Brandgeruch) auftritt, stoppen Sie den Betrieb und schalten Sie den Hauptschalter AUS.  
Fortgesetzter Betrieb unter solchen Umständen kann zu Störungen, Stromschlägen oder Brand führen.  
Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihre Klimaanlage erworben haben.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren oder zu verändern.  
Fehlerhaft ausgeführte Arbeiten können zu Stromschlägen oder Brand führen.  
Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihre Klimaanlage erworben haben.

Wenn eines der folgenden Symptome auftritt, rufen Sie unmittelbar den Kundendienst.

- **Das Netzkabel ist ungewöhnlich heiß oder beschädigt.**
- **Beim Betrieb sind unnormale Geräusche zu hören.**
- **Beim Betrieb kommt es häufig zu Ausschalten des Schutzschalters, Durchbrennen der Sicherung oder Auslösen des Erdschlußschalters.**
- **Ein Schalter oder eine Taste funktioniert oft nicht.**
- **Brandgeruch.**
- **Wasser leckt von der Inneneinheit.**



Schalten Sie den Schutzschalter aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Nach einem Stromausfall  
Die Klimaanlage nimmt den Betrieb nach ca. 3 Minuten automatisch wieder auf.  
Warten Sie einfach einen Augenblick.

- Gewitter  
Falls ein Blitz in die nähere Umgebung einschlagen könnte, unterbrechen Sie zum Schutz des Systems den Betrieb und schalten Sie den Hauptschalter AUS.

## Vorschriften zur Entsorgung



Ihr Produkt und die mit der Fernbedienung mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bei Batterien kann ein chemisches Symbol unter dem Symbol abgedruckt sein. Dieses chemische Symbol weist darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall über einer gewissen Konzentration enthält. Mögliche chemische Symbole sind:

- Pb: Blei (> 0,004%)

Versuchen Sie auf keinen Fall selber, das System zu demontieren. Die Demontage des Produkts sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur in Übereinstimmung mit den relevanten örtlichen und staatlichen Vorschriften erfolgen.

Die Geräte und verbrauchte Batterien müssen bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

Indem Sie eine korrekte Entsorgung gewährleisten, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Installationsfirma oder an die zuständige örtliche Behörde.

## Wir empfehlen eine regelmäßige Wartung.

Unter bestimmten Betriebsbedingungen können sich im Innern der Klimaanlage nach einigen Heiz- bzw. Kühltisaisons Verschmutzungen bilden, was die Leistung beeinträchtigt. Es wird empfohlen, zusätzlich zur regelmäßigen Reinigung durch den Benutzer das Gerät einer periodischen Wartung durch einen Fachmann unterziehen zu lassen. Wenden Sie sich bezüglich der Wartung durch einen Fachmann an den Händler, bei dem Sie Ihre Klimaanlage erworben haben. Die Wartungskosten sind vom Benutzer zu tragen.

## Wichtige Informationen zum verwendeten Kältemittel.

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden.

Kältemitteltyp: **R410A**

GWP<sup>(1)</sup>-Wert: **1975**

<sup>(1)</sup> GWP = global warming potential (Erderwärmungspotenzial)

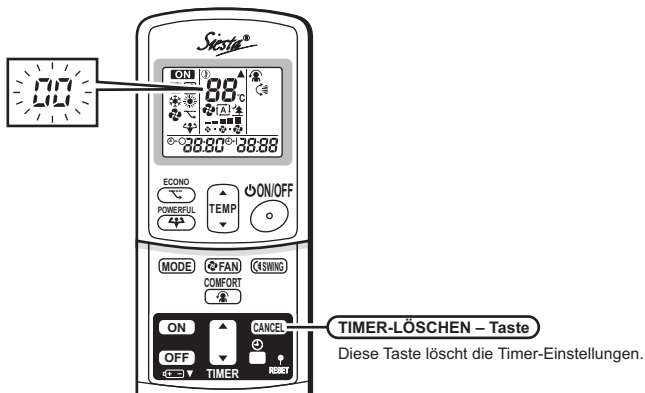
Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.

## Fehlerdiagnose.

### FEHLERDIAGNOSE ÜBER DIE FERNBEDIENUNG

Die Temperaturanzeige des Hauptgeräts der ARC433-Serie zeigt den Fehlern entsprechende Fehlercodes an.

1. Wenn 5 Sekunden lang die **ABBRUCH-Taste** des Timerfelds gedrückt wird, blinkt in der Temperaturanzeige die Anzeige "00" auf.



## 2. Drücken Sie wiederholt die ABBRUCH-Taste des Timerfelds, bis ein dauerhafter Piepton ertönt.

- Die Codeanzeige ändert sich wie unten gezeigt, und zur Bestätigung wird ein langer Piepton ausgegeben.

|             | CODE | BEDEUTUNG  |
|-------------|------|--|
| SYSTEM      | 00   | NORMAL   |
|             | UA   | FEHLER KOMBINATION INNEN-/AUSSENGERÄT  |
|             | U0   | ZU WENIG KÄLTEMITTEL   |
|             | U2   | SPANNUNGSABFALL ODER ÜBERSpannung IM HAUPTSTROMKREIS                           |
|             | U4   | ÜBERTRAGUNGSFEHLER (ZWISCHEN INNENGERÄT UND AUSSENGERÄT)                       |
| INNENGERÄT  | A1   | PLATINE DES INNENGERÄTS DEFECT   |
|             | A5   | HOCHDRUCKSTEUERUNG ODER FROSTSCHUTZEINRICHTUNG                                 |
|             | A6   | FEHLER AM LÜFTERMOTOR  |
|             | C4   | DEFEKTER TEMPERATURFÜHLER AM WÄRMETAUSCHER                                     |
|             | C9   | DEFEKTER SAUGLUFT-TEMPERATURFÜHLER   |
| AUSSENGERÄT | EA   | FEHLER BEI DER UMSCHALTUNG ZWISCHEN KÜHLEN/HEIZEN                              |
|             | E1   | PLATINENFEHLER   |
|             | E5   | ÜBERLAST   |
|             | E6   | FEHLERHAFTER VERDICHTER-ANLAUF   |
|             | E7   | FEHLER AM DC-LÜFTERMOTOR   |
|             | F3   | HOHE TEMPERATUR ABFLUSSROHRÜBERWACHUNG   |
|             | F6   | HOCHDRUCKÜBERWACHUNG (IM KÜHLBETRIEB)  |
|             | H0   | SENSORFEHLER   |
|             | H6   | BETRIEB ANGEHALTEN AUFGRUND FEHLER AM POSITIONSERKENNUNGSSENSOR                |
|             | H8   | CT-ANORMALITÄT   |
|             | H9   | DEFEKTER SAUGLUFT-TEMPERATURFÜHLER   |
|             | J3   | DEFEKTER ABFLUSSROHR-TEMPERATURFÜHLER  |
|             | J6   | DEFEKTER TEMPERATURFÜHLER AM WÄRMETAUSCHER                                     |
|             | L3   | ÜBERHITZUNG ELEKTRISCHER TEILE   |
|             | L4   | HOHE TEMPERATUR AN DER KÜHLVORRICHTUNG DES INVERTERSCHALTKREISES               |
|             | L5   | AUSGANGS-ÜBERSTROM   |
|             | P4   | FEHLERHAFTER TEMPERATURFÜHLER AN DER KÜHLVORRICHTUNG DES INVERTERSCHALTKREISES |

## HINWEIS

- Ein kurzer Piepton und zwei aufeinander folgende Pieptöne geben nicht oben aufgeführte Codes an.
- Um die Codeanzeige abubrechen, halten Sie im Timer-Feld die Taste ABBRUCH 5 Sekunden lang gedrückt. Die Codeanzeige erlischt automatisch, wenn die Taste 1 Minute lang nicht betätigt wird.

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Ostende, Belgium



Copyright 2014 Daikin

3P291652-2C 2014.08